

У зв'язку з річницю проголошення незалежності Вірменії президент Леон Тер-Петросян підписав указ про амністію для в'язнів. Понад пів тисячі в'язнів засуджених за не дуже небезпечні для суспільства злочини, а також зменшення термінів перебування в тюрмі для осіб, що стали на шлях виправлення.

У водах...

(Закінчення зі стор. 2)

— В мене нема найменшого сумніву, що це була Марія, Христова Мати. Вона прийшла в цей трижовний і несприятливий світ атомних суєн, у води глибокого океану, щоб мене спасти, вернути до життя. Мені — сірого, простого вояка, без особливих заслуг чи медалей. Я ще чую її голос, наче базиліска... Ви дивитесь на мене з недолір'ям. Я знаю, ви, лікар, знайдете наукові відоє докази, що все це — теорія процесів тіла й ума в хвилині кінця, в годину смерті. А я так певен, зовсім певен, що це була Марія, Ісусова Матір. Яка шкода, що я її так мало, так мало знав. Чув про неї від друзів-християн. В моїй релігії нема такої величючої жіночої постаті, такої світлого символу материнської любові. Я, знаєте, мохамеданський віри...

Вже сонце стояло високо, а Юрко все ще сидів біля молодого ливарця і розказував йому про Богородицю і її святі діла, про велику пошану до неї українського народу, про її ролію в нашій

тисячолітній історії, про початкову думу, про чудеса. Я люблю осін. Коли жде листя шестелить під ногами, а біле прядиво бабиного літа мерхить у повітрі невловимим серпанком, я думаю про золоту життя, я думаю про оці незбуті містерію в водах океану, незапам'ятану ніде в реєстрі чуда, а так глибоко закарбовану в Юрковій душі та серці владного мохамеданця. Куди б їх доля не закинула, вони вертатимуть постійно до цієї святої заповіді, до отого перехрестя Божого з людським, духовного з фізичним, ірраціонального з матеріальним. Вертатимуть з трететом серця до незабного події, що трапилося їм одного жовтеневого ранку, в день св. Покрови.

ПОМИЛКИ У ПРІЗВИЩАХ

У повідомленні про плянований Конгрес українських юристів („Свобода“ ч. 191 з 6-го жовтня) закралася ряд помилок у прізвищах адвокатів. Має бути: Ігор Бардин, Богдан Гутей, Алєксєєнко Іван Гевко.

Складення...

(Закінчення зі стор. 3)

міністер закордонних справ Анатолій Зеленко, міністер оборони ген. Костянтин Морозов та інші міністри. Делегати ДШ УНР під проводом Президента УНР в ексилі М. Плавчука включили голову УНР в ексилі проф. М. Воскобойника, голову Уряду УНР в ексилі І. Самійленка, голову Трибуналу проф. Я. Рудницького, заступника голови УНР в ексилі М. Світху, секретаря Президії УНР в ексилі З. Гордицького, членів Президії проф. Л. Винара, П. Крамаренка, ред. А. Семенюка, З. Туркала, Ю. Криволапа та інших.

З членів Уряду УНР в ексилі були присутні проф. В. Жид, д-р С. Ворон, інж. Ю. Іхтіяров, інж. М. Герещ, як також представники делегатів УНР в Австралії, Франції, Англії і Бразилії. Президентів України Л. Кравчукові і прем'єр-міністрові В. Фокінової передано прайор ДШ УНР, державну печатку, книжки та інші пам'яткові речі.

Зворушливим моментом зустрічі було передавання рушків голови Верховної Ради України І. Пилипенка символу державної влади народу — цінних клейнодів, які наділяються як добою Гетьманщини. Перебравши клейноди з рук Патріарха

Метислава, голова Верховної Ради передав їх в імені народу України Президенту української держави. У своєму слові подяки Президент зазначив, що відповідний державний регулямін про правонаступництво і спосіб вживання буде розроблений і поданий на схвалення Верховної Ради України.

Члени делегації ДШ УНР взяли також участь в різних імпрезах, присвячених Дню Незалежності України, що проходили цього дня в столиці України. В програмі народнього вітання на Софійській площі в присутності Президента Л. Кравчука і членів Президії Верховної Ради виступив з промовою

голова УНР в ексилі проф. М. Воскобойник. Преса, телевізія і радіо-програми України широко інформували про присутність делегації ДШ УНР в Києві та про акти складення повноважень і передавання символів УНР владі української держави.

А ПРО В. ВАСИЛЕВСЬКУ ЗАБУЛИ

У дописі Миколася Хойнацького-Гришаківського з Майдану, Флориди, п. з. „Свято незалежності України“ („Свобода“ з 30-го вересня 1992 року) слід додати, що „Дуже гарно деклямувала вірш В. Переславського „Задзвонили дзвони“ В. Василевської“. Ред.

ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

У дописі Якова Яворівського „Фінікс ашанував о, мітрата М. Олешка“ („Свобода“ з 24-го вересня 1992 року) у другому абзаці слід читати: „Майстер церемонії попросив до слова приятеля о, мітрата, Богдана Фостяка“. Ред.

ПОМЕШКАННЯ

ПІД ПІСНЯМИ
\$400.00
PALM SPRINGS, CALIFORNIA
ЗДОРОВ'Я, СУХЕ ПОВІТР'Я
Тел. (213) 461-8777

ПРАЦЯ

ПОШУКУЄМО
жіночку до домашньої роботи і глибокого новонародженого дитини. Прошу телефонувати на число (201) 379-7781

UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER

Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.
For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 24733 Phila., Pa. 19111

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОКХ, БРООКЛІН, НЬЮ-ЙОРК, ОХОЛІДЖАЄ ЛУІС НАЙРГО — директор Родина ДІМІТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th ST. NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавінд Брукс і перенесенням Тішних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Shuylent Avenue (corner Stanley Ter.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555

HURYNY MEMORIALS

ВИРОБЛЯЄМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ТА ВМОНТУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ

ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью Йорку, включаючи центральні св. Духа в Гамптон-Бурі, Н. Я. св. Анже в Бавінд Брукс, Н. Дж. Плян Буш в Кергосоні та Глен Спей, Н. Я. Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі. За домовленою передплатою слід телефонувати:
HURYNY MEMORIALS (Main Office) Hamptonburgh, N.Y. 10916 Tel.: (914) 427-2684 Fax: (914) 427-5443
W. WERESH 45 East 7th Street New York, N.Y. 10003 Tel.: (212) 427-6400

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІН УНСОЮЗУ ДІТРОЙТ, МИШ.

повідомляє, що
ОРГАНІЗАЦІЙНИ НАРАДИ ОКРУГИ
вбудуться
в неділю, 18-го жовтня 1992 р. о год. 10-й рано
в залі Українського Культурного Центру
26601 Ryan Rd., WARREN, Mich.

В нарадах зобов'язані брати участь члени Управу Окружного Комітету, відділові урядові, організатори та делегати 32-ої Конвенції наступних Відділів:

20, 75, 82, 94, 146, 165, 167, 174, 175, 183, 235, 292, 302, 303, 309, 341, 463, 504

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:
1. Відкриття
2. Перегляд організаційної праці Округи у 1992 р.
3. Словом головного передсидки УНС УЛАНІ ДЯЧУК
4. Перегляд забезпечення продуктів УНС та підходу до продажів забезпечення
5. Схвалення плану організаційної праці на останні місяці біжучого року
6. Внески, запити
7. Закриття наради

В нарадах візьме участь:

Уляна Дячук, головний передсидник УНС
за УПРАВУ ОКРУГИ:
д-р Олександр Серафим, голова
Роман Лазарчук, секретар
Арсен Базюк, касир

ЗАПРОШЕННЯ ДЛЯ ГОСТЕЙ З УКРАЇНИ ДО ЗСА

ОДИНОКІ УКРАЇНСЬКІ БЮРА ПОДОРОЖІВ,

що мають право від Української Амбасаді у Вашингтоні полагодувати справи приїзду Ваших родичів і приятелів на вакації або на постійний поїзд в ЗСА с:

DUNWOODIE TRAVEL BUREAU 771-A Yonkers Ave. Yonkers, NY 10704 (914) 969-4200	KOBASNIK TRAVEL, Inc. 157 Second Ave. New York, NY 10003 (212) 254-8779
SCOPE TRAVEL, Inc. 1605 Springfield Ave. Maplewood, NJ 07040 Toll Free 1-800-242-7267	SHIPKA TRAVEL AGENCY, Inc. 5434 State Road Parma, OH 44134-1245 Toll Free 1-800-860-0089

Оформлення запрошень у гості, документи на постійний поїзд, легалізація всіх документів в Україну, робимо за приблизно два тижні. Ціна 75 доларів. Видасмо комп'ютерні номери, що зареєстровані в Амбасаді України. Алєксії на запрошення можна одержати безкоштовно у вище поданих фірмах.

НОВЕ ВИДАННЯ „УКРАЇНА“ — КНИГА-АЛЬБОМ ІСТОРІЇ ТА МИСТЕЦТВА

Ціна 45 дол.
Книга-альбом великого формату, з твердою обкладинкою, гарно оформлена, лускосуво видана. Містить понад 450 кольорових знімків, тексти англійською мовою. Автор книги-альбому ПЕТРО КАРДАШ об'їздив Україну, побував у 70 містах і селах, зробив понад дві тисячі фотографії. Книга це пашпорт української землі, невимруша краса нашого народу, яка викликає любов і гордість за нашу землю. Видання відзеркало сучасну дійсність, стародавню культуру наших предків, історію наших борців-героїв за свободу, до останніх днів створення демократичних сил в Україні.

Книжку можна набути в усіх наших книгарнях, тек можна ще набути попереднє видання альбому „УКРАЇНА й УКРАЇНЦІ“.

Українська КНУХАРНІА
4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.
tel.: (313) 754-0576
ARKA LTD.
575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada

У видавництва „ФОРТУНА“ можна набути книжки, портрети, карти. Звертайтеся до каталогу.
„ФОРТУНА“
74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia

ДОПОМОЖІМО УКРАЇНІ БУДУВАТИ АМБАСАДИ

Фундація Піддержки Дипломатичних Представництв України
просить
висилати чеки на Фонд Українських Амбасад до існуючих вже локальних громадських Комітетів, або до бюро головного скарбника на нижче подану адресу:

Foundation in Support of Diplomatic Missions of Ukraine, Inc.
209 B Grand Ave.
Rutherford, N.J. 07070
Tel.: (201) 939-6305, Fax: (201) 301-0068
Чеки випускувати: „Ukrainian Embassy Fund“.

SEPCORP International, Inc. та українська фірма «АВІАКОС»

пропонує Вам послуги, які відкривають перед Вами необхідні можливості!

Метою, яку бажає здійснити спільний альянс, є надання інформації чи юридичної допомоги по архівах Раднастерства Юстиції України та консультації з чинного законодавства, все це сьогодні є все можливе.

За поміркованим коштом можете отримати офіційні документи завірені юристами з України:
• громадянський стан (за 7 років)
• підтвердження прізвища та імен по батьку
• відсутності автового запису в органах запису в області
• дані необхідні для оформлення пенсій
• підтвердження родинних відносин
• інформації про наявність метричних книг, книгорейсінгів, які зберігаються в архівах загус України
• усіх та писемною консультації
• та інші необхідні консультації

За детальними довідками телефонуйте на число:

Писати можна на адресу: (914) 227-9478
SEPCORP International, Inc.
25 Mountain Pass Road, Hopewell Junction, NY 12533 USA

Скористайтеся з виймово доброї нагоди! ПРИЙМАЄТЬСЯ

ОГОЛОШЕННЯ до Календаря УНСОЮЗУ на 1993-й рік
який цього року вийде на накладом 13 тисяч примірників.

Цим Ви можете познайомити ввесь український загаль за Вашою установою, Вашою професійною обслугову, чи Вашим підприємством.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ
Одна сторінка \$120.00
Пів сторінки 75.00
Чверть сторінки 45.00
Одна восьма сторінки 25.00

Реченець замовлення оголошень до 10-го жовтня 1992 р.
Належність проситься надсилати:

СВОБОДА
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК: 22 ЖОВТНЯ І З ЛИСТОПАДА ПАЧКИ ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩО 10-15 ДНІВ!

\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організації Швидка доставка прямо в руки Ваших рідних та знайомих на Україні. ГОВОРІМО ПРО УКРАЇНСЬКІ - дзвонити до Олени:

201-340-1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

TORGSYN TORGСH TORGSYN Telephone: (415) 752-5546 (415) 752-5721 (415) 752-5721 (FAX)

5542 Geary Blvd., San Francisco, CA 94121

WE HAVE ALL THE ITEMS WHICH ARE VERY POPULAR IN THE CIS

THE LOWEST PRICES IN THE U.S.A. WE TAKE ORDERS OVER THE PHONE FROM ANY CITY IN THE U.S.A. OR FROM OTHER COUNTRIES. WE SELL CARS FOR RELATIVES IN THE CIS. WE TRANSFER MONEY.

TV-SETS VCR's, TELEPHONES, CAMCORDERS, Voltage 127/220 COMPUTERS WITH RUSSIAN KEYBOARD	1. No. (number) MC 145 Name: "Holiday Parcel" Net Weight: 18 lbs Price: \$89 2. No. (number) MC 146 Name: "Family Parcel" Net Weight: 18 lbs Price: \$79 3. No. (number) MC 152 Name: "Meat Parcel"	Net Weight: 18.1 lbs Price: \$94 4. No. (number) MC 153 Name: "Homemaker" Net Weight: 17.4 lbs Price: \$62 5. No. (number) MC 154 Name: "Children Parcel" Net Weight: 13.4 lbs Price: \$65	* Cars ("LADA") from \$:600 * Refrigerators from \$500 * Health spa packages: ALL * Condominiums ALL * Dishwashers from \$500 * Laundry machines from \$150 * Minidrawers from \$2:00
--	---	--	---

Duty-free! Prompt To-Door Delivery At No Charge!
DELIVERED WITHIN 5 DAYS IN THE MOSCOW REGION OR WITHIN 15 TO 20 DAYS ELSEWHERE IN THE CIS

Our store ships and delivers all kinds of radio and electronic equipment to the CIS with prepaid custom's fee or without it. HOURS: Monday - Wednesday 11:00-6:00 Thursday - Saturday 11:00-7:00

United Transport Associates, LTD

JFK International Airport, 167-43 Porter Road, Jamaica, New York 11434
(718) 244-7253 ■ (718) 244-0036

МОРСЬКА ДОСТАВА АВТ ДО УКРАЇНИ
999.00 дол. з Нью Йорку до Ст. Петербургу
з доповненою ціною за доставку до Києва.

ДОСТАВА ВАНТАЖІВ у КОНТЕЙНЕРАХ на УКРАЇНУ та з УКРАЇНИ до НЬЮ ЙОРКУ
за спеціальною угодою з Уктерміналам

2950 дол. за 20 футувий контейнер
з Нью Йорку до Ст. Петербургу з доповненою ціною за доставку до Києва

АВІА ДОСТАВА ВАНТАЖІВ до УКРАЇНИ
Будь-який розмір, будь-який вантаж або в контейнерах
тільки 95 центів за один фунт.

Якщо ви відправляєте понад 220 фунтів, також сама ціна за доставку до Москви або до Києва.

ПАЧКИ на УКРАЇНУ
Без мита або з митом — новий та уживаний одяг, харчі, ліки, вітаміни, електроніка та інше.
Пакунки забезпечені до 400.00 дол. Гарантуємо вирішення усіх митних та інших проблем.

Переводимо гроші на Україну та з України.
Гарантуємо — Швидко — Безпечно

WE ARE THE AMERICAN AND INTERNATIONAL CUSTOMS BROKERS AND FREIGHT FORWARDERS.



ВИШНЕВІ НОЧІ

Розповідь про трагічне кохання зв'язкової УПА і офіцера НКВД - на тлі героїчної боротьби за визволення України

Всі права застережені

Ціна \$30.00

PROLOG VIDEO To order call Toll Free 1-800-458-0288

VISA MasterCard